



慈航普渡盂兰盛会

农历七月初一至廿一

8 Aug - 28 Aug 2021

冥阳两利

The Great Compassion and Liberation Ullambana Festival • Benefitting the Living & the Departed

Thekchen Choling Singapore Ltd 2 Beatty Lane Singapore 209945 www.thekchencholing.org

CONTRIBUTION FORM 捐献表格

Name of Individual / Company 个人姓名 / 公司宝号 _____

Date of birth 出生日期 _____ Email 电邮 _____

Address 地址 _____ Postal Code 邮区 _____

Tel 电话 _____ (Home 住家) _____ (Office 办公室) _____ (HP 手机) _____

慈航普渡牌位 *Great Compassion & Liberation Tablets*

T1 堂上历代祖先牌位 **Tablet for the Ancestors**

\$108 每名堂上历代祖先牌位(可加至四位往生者姓名) per tablet (up to a maximum of four additional names)

1) 门堂上历代祖先	2) 门堂上历代祖先
i)	i)
ii)	ii)
iii)	iii)
iv)	iv)
阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant 姓名/Name:	阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant 姓名/Name:

T2 往生者牌位 **Tablet for the Dearly Departed** \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

T3 累世冤亲债主牌位 **Tablet for the Past Creditors** \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

T4 累世冤亲债主大牌位 **Grand Tablet for the Past Creditors** \$138 每名或公司 Per Name / Company

i)	iii)
ii)	iv)

T5 堕胎婴灵牌位 **Tablet for the Unfortunate Unborn (Abortion)**

\$20 每名 per name / \$12 鑫和仁波切赐名 (请打勾) For name bestowed by Singha Rinpoche (Please tick)

父姓 门	母姓 氏	孩子名字 (如有)	请赐名 Naming	Father's Surname 门	Mother's Surname 氏	Child's name (if any)	请赐名 Naming
i) 门	氏			i) 门	氏		
ii) 门	氏			ii) 门	氏		

T6 流产婴灵牌位 **Tablet for the Unfortunate Unborn (Miscarriage)**

\$20 每名 per name / \$12 鑫和仁波切赐名 (请打勾) For name bestowed by Singha Rinpoche (Please tick)

父姓 门	母姓 氏	孩子名字 (如有)	请赐名 Naming	Father's Surname 门	Mother's Surname 氏	Child's name (if any)	请赐名 Naming
i) 门	氏			i) 门	氏		
ii) 门	氏			ii) 门	氏		

T7 累世我所食或及所残害之众生牌位 **Tablet for the Beings We Have Eaten and Harmed** \$20 每名 per name

i)	iii)
ii)	iv)

广修功德福田 *Grand Meritorious Opportunities*

G1 盂兰吉祥大供养 **Grand Auspicious Ullambana Offering** \$289 每名*/合家/公司 Per Name*/Family/Company

i)	iii)
ii)	iv)

G2 护持十万佛名法会 Support the One Hundred Thousand Buddha Names Puja

\$198 每名*/合家/公司 Per Name*/Family/Company

i)	ii)
----	-----

G3 极乐堂超荐历代祖先功德 Grand Meritorious Offering to Ancestors \$328 每名/合家 Per Name/Family

阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant

阳上孝眷姓名 (一位) Name of 1 Descendant

i) 门堂上历代祖先	ii) 门堂上历代祖先
------------	-------------

G4 极乐堂超荐冤亲债主功德 Grand Meritorious Offering to Past Creditors \$328 每名*/两人*/公司 Per Name*/2 Names*/Company

i)	ii)
----	-----

G5 极乐堂普渡无主孤魂功德 Grand Meritorious Charity to Wandering Spirits \$198 每名*/合家/公司 Per Name*/Family/Company

i)	ii)
----	-----

Blessings & Offerings 献供祈安

B1a 禅悦斋食献诸佛 Blissful Food Offering to All Buddhas \$128 每套(每名*/合家/公司) Per Set (Per Name*/Family/Company)

i)	ii)
----	-----

B1b 禅悦斋食献诸佛 Blissful Food Offering to All Buddhas \$30 每名* Per Name*

i)	ii)
iii)	iv)

B2 佛光注照祿位 Divine Protection Tablet \$20 每名 Per Name

i)	ii)
iii)	iv)

B3 法喜供僧 Joyful Offering to Sangha 随缘供养/Any Donation is appreciated

i) \$	ii) \$
-------	--------

B4 祈请观音面燃大士护佑 Request Protection from Avalokitesvara King of Pretas 随缘供养/Any Donation is appreciated

i) \$	ii) \$
-------	--------

B5 殊胜香供法会 Special Sang Puja 随缘供养/Any Donation is appreciated

i) \$	ii) \$
-------	--------

B6 四朵玛法会 Four Tormas Puja 随缘供养/Any Donation is appreciated

i) \$	ii) \$
-------	--------

B7 慈航普渡配套 Great Compassion and Liberation Package \$50 每名 Per Name

i)	ii)
iii)	iv)

B8 感恩供品 (供祖先/往生者/冤亲债主/婴灵/我所食或所残害之众生/无主孤魂) \$12 每套(每名) per set (per name)

Thanksgiving Offerings (Ancestor/Dearly Departed/Unfortunate Unborn/Past Creditor/Beings We Have Eaten or Harmed/Wandering Spirits)

供予 Offered to	历代祖先 Ancestors	往生者 Dearly Departed	冤亲债主 Past Creditors	堕胎婴灵 Aborted	流产婴灵 Miscarriaged	我所食及所 残害之众生 Beings We Have Eaten and Harmed	无主孤魂 Wandering Spirits
i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iiii)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

B9 供先人衣箱 Offering of Paper Treasure Chest \$20 每箱 per chest

i)	ii)
iii)	iv)

* G1, G2, G4, G5, B1a, B1b 若回向已故者, 请注明。Please indicate for dedication to deceased

以上所列出的数额均为建议捐款, 用于护持新加坡大乘禅寺的一切弘法活动。

All amount stated above are suggested contributions that will be used to support the dharma activities of Thekchen Choling Singapore.

Crossed cheques are to be made payable to 请在划线支票上注明收款者为 "Thekchen Choling Singapore Ltd".

For Official Use

Date:

Attended By:

Receipt:

Payment Mode: Cash

Nets

Visa

Union Pay

Mastercard

Amex

Bank:

Cheque No: